

## Wie melde ich mein Kind an?

Den **ausgefüllten Anmeldebogen** können Sie **bis zum 07.07.2014** an das PLAZ schicken - Adresse siehe unten. Sollten Sie keinen Anmeldebogen bekommen haben, wenden Sie sich bitte an uns. Nach der Anmeldung erhalten Sie weitere Informationen zum Programm und Tagesablauf.

## Как записать своего ребёнка?

Уважаемые родители, для регистрации необходимо отослать **заполненную анкету** не позднее **7го июля 2014** в Педагогический-Образовательный Центр (PLAZ). Для получения бланка анкеты обращайтесь пожалуйста к нам (адрес смотрите ниже). Информацию о программе и о распорядке дня вы получите после обработки вашей регистрации.

## Çocuğumu nasıl kayıt ettirebilirim?

Doldurmuş olduğunuz kayıt formunu **07.07.2014** tarihine kadar aşağıda yazılı Zentrum für Bildungsforschung und Lehrerbildung (PLAZ) adresine gönderiniz. Eğer kayıt formu elinizde yoksa, gönderilmemişse, lütfen PLAZ müracat ediniz.

## Wo kann ich Fragen stellen?

Куда обращаться при вопросах?  
Nereye sorabilirim?

## Zentrum für Bildungsforschung und Lehrerbildung (PLAZ)

Universität Paderborn

Marina Frank und Katharina Gefele

Pohlweg 98 (W-Gebäude), 33098 Paderborn

Tel: 05251-60-5425

E-Mail: [daz@plaz.upb.de](mailto:daz@plaz.upb.de)

Internet: <http://plaz.upb.de>

## Veranstalter



ZENTRUM FÜR  
BILDUNGSFORSCHUNG  
UND LEHRERBILDUNG



PLAZ EF

Paderborner  
Lehrer-  
Ausbildung  
Zusammenschluss von  
Ehemaligen und  
Förderern

## Kooperationspartner



Gleichstellungsbeauftragte  
Universität Paderborn

Bildungs- und  
Integrationsregion  
Kreis Paderborn



## Sommercamp 2014



*Kreative Entfaltung  
Interkulturelles Erleben  
Spielerisch Sprache erfahren*

**vom 04.08. – 09.08.2014  
in der Universität Paderborn**



ZENTRUM FÜR  
BILDUNGSFORSCHUNG  
UND LEHRERBILDUNG



**Liebe Eltern,  
liebe Mädchen und Jungen,**

in den Sommerferien findet wieder ein Sommercamp für **Schulkinder der dritten bis siebten Klasse** statt. Dazu möchten wir herzlich einladen!

**Zeitreise:  
In 6 Tagen durch die Weltgeschichte**

Wir bieten ein buntes Programm für junge Zeitreisende mit Theater, Musik, Poesie, Film und anderen spannenden Projekten, in denen sich die Kinder kreativ entfalten und Sprache spielerisch erleben können. Es wird täglich gemeinsam gefrühstückt und zu Mittag gegessen.

**Wann?**

Vom 04.08. – 09.08.2014

Montag bis Freitag: 9.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Am Samstag den 09.08.2014 findet am Vormittag die Abschlussveranstaltung mit Familien und Freunden statt.

**Wo?**

Universität Paderborn  
Warburger Str. 100  
33098 Paderborn

**Für wen?**

Schülerinnen und Schüler aus dem  
**3., 4., 5., 6. und 7. Schuljahr**

**Wie viel kostet das?**

Die 6 Tage kosten 40 Euro pro Kind. Geschwisterkinder erhalten Ermäßigung. Sprechen Sie uns an.

Finanzielle Unterstützung für die Teilnahme am Sommercamp können Familien durch das **Bildungs- und Teilhabepaket** erhalten. Für weitere Auskünfte stehen Ihnen das Jobcenter sowie das Sozialamt der Stadt Paderborn zur Verfügung. Sprechen Sie mit Ihren Sachbearbeiter/innen.

**Дорогие родители! Дорогие дети!**

На летних каникулах мы предлагаем для учеников с третьих до седьмых классов летний лагерь. Сердечно приглашаем вас принять в нём участие!

**Путешествие во времени:  
за 6 дней по мировой истории**

В нашем лагере детей ждет интересная развлекательная программа с коммуникативными играми, театрализованными постановками и многое другое. Скучно и одиноко не будет никому, мы даже завтракаем и обедаем вместе!

**Когда?**

С 04.08. по 09.08.2014

С понедельника по пятницу: с 9.00 до 16.00 часов. В субботу утром мы вас приглашаем на заключительный концерт с родителями и с друзьями.

**Где?**

Университет Падерборн  
Warburger Straße 100  
33102 Падерборн

**Кто может принять участие?**

Ученики с третьих до седьмых классов.

**Сколько это стоит?**

Стоимость за 6 дней составляет 40 Евро на ребёнка. При участии нескольких детей из одной семьи вы получите скидку. Обращайтесь к нам.

При участии семьи могут получить финансовую поддержку **Bildungs- und Teilhabepaket**. За помощью при оформлении запроса обращайтесь в Jobcenter и Sozialamt.

**Sevgili veliler ve çocuklar,**

yaz tatilinde sizlere yine 3. sınıftan 7. sınıfa kadar okul çocukları için bir yaz kampı sunuyoruz. Bunun için sizleri davet ediyoruz!

**Zamanezisi:**

6 günde dünya tarihi arasında sizleri, sevgili çocuklar, renkli, eğlenceli, ilginç, tiyatro dalında, konuşma, dil alanlarında, programlar sunacağız. Her gün birlikte kahvaltı yapıp, öğlen yemeklerini beraber yiyeceğiz.

**Ne zaman?**

04.08.2014 den 09.08.2014 tarihleri arasında. Pazartesten cumaya kadar saat 9.00 ile 16.00 arası. Cumartesi 09.08.2014 son programımız öğleden önce başlayacaktır.

**Nerede?**

Universität Paderborn  
Warburger Str. 100  
33098 Paderborn

**Kimler için?**

3., 4., 5., 6. ve 7. sınıfa giden öğrenciler programımıza katılabilir.

**Ücret ne kadar?**

Yiyecek ve içecekler dahil, bir çocuk için 6 günlük program yalnız 40,- Euro ücret ödenecektir.

Finanzielle Unterstützung für die Teilnahme am Sommercamp können Familien durch das **Bildungs- und Teilhabepaket** erhalten. Für weitere Auskünfte stehen Ihnen das Jobcenter sowie das Sozialamt der Stadt Paderborn zur Verfügung. Sprechen Sie mit Ihren Sachbearbeiter/innen.